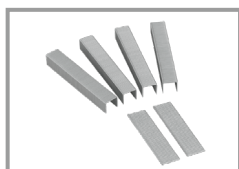


/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com



ELECTRIC TACKER AND NAILER PHET 15 C2

(GB) (CY)

ELECTRIC TACKER AND NAILER

Translation of the original instructions

(RS)

ELEKTRIČNA HEFTALICA I ZAKIVAČ EKSERA

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(DE) (AT) (CH)

ELEKTROTACKER UND -NAGLER

Originalbetriebsanleitung

(HR)

ELEKTRIČNA KLAMERICA

Prijevod originalnih uputa

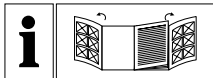
(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОМБИНИРАН ТАКЕР

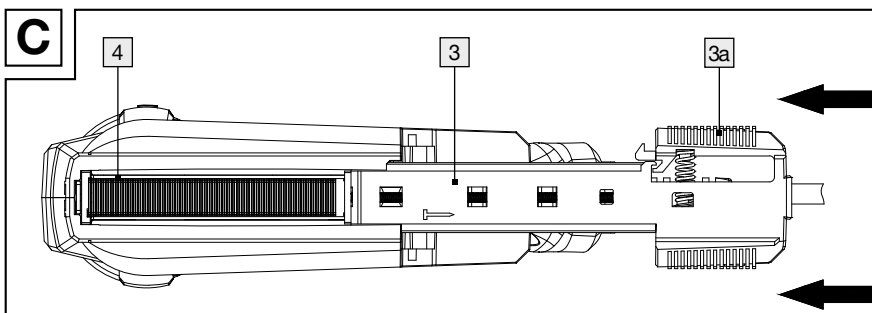
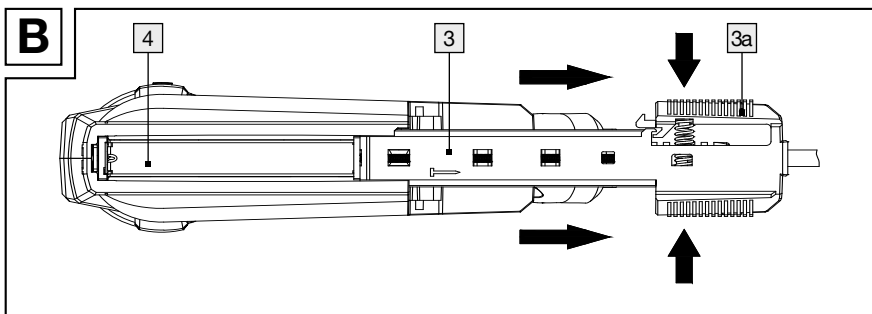
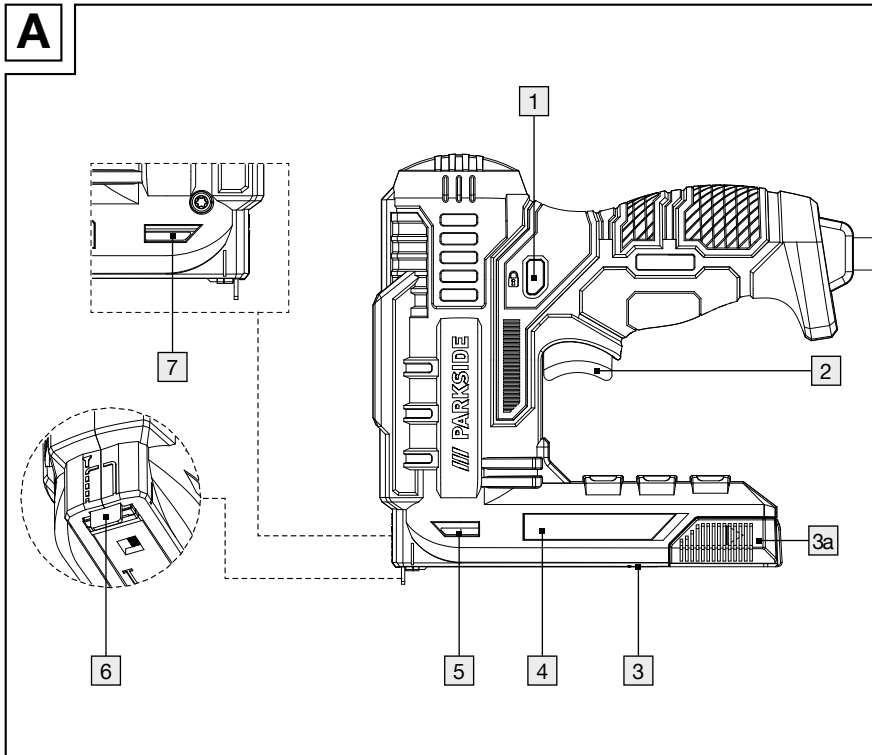
Превод на оригиналната инструкция

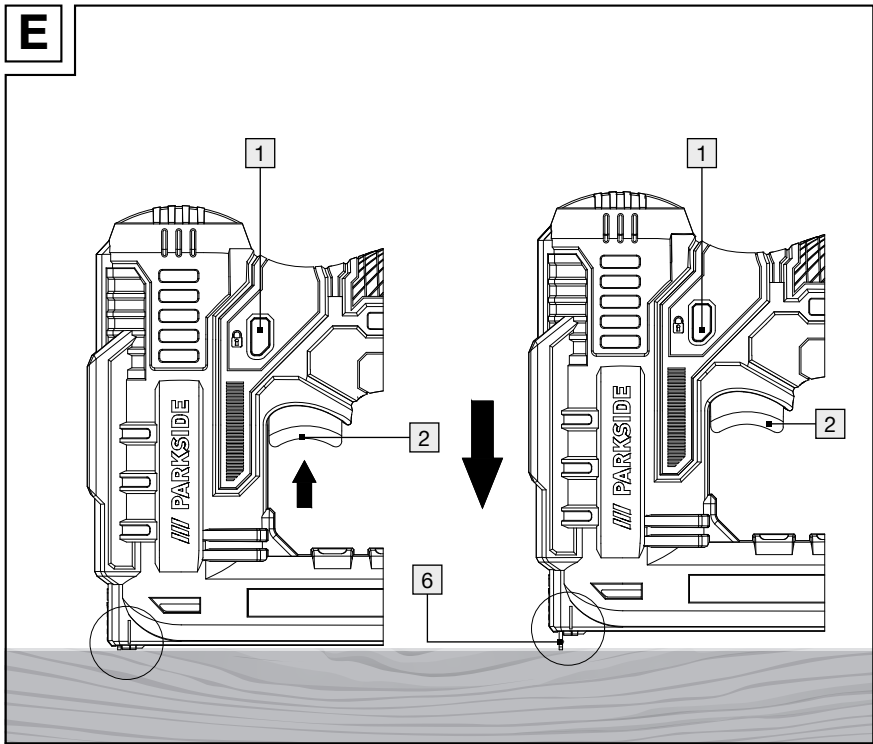
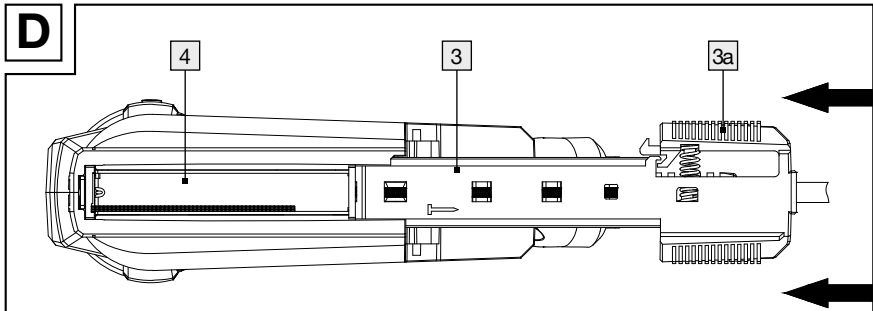
IAN 465696_2404

(HR) (RS) (BG)



GB/CY	Translation of the original instructions	Page	5
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	16
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	27
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	55





List of pictograms used Page 6

Introduction Page 6

- Intended use Page 6
- Parts description Page 7
- Scope of delivery Page 7
- Technical data Page 7

General power tools safety warnings Page 8

- Tacker safety warnings Page 9

Supplementary notes Page 10

Original accessories/auxiliary equipment Page 10

Initial use Page 10

- Adding staples Page 10
- Adding nails Page 10

Functions Page 11

- Stapling and nailing Page 11
- Clearing jammed staples or nails Page 11
- Choosing the correct length of nails and staples Page 11

Cleaning and care Page 12

Maintenance Page 12

Repair Page 12















Storage Page 12

Disposal Page 12

Warranty and service Page 13

- Warranty Page 13
- Warranty claim procedure Page 13
- Service Page 14

EU declaration of conformity Page 15

List of pictograms used			
	Please read the instructions for use. The instructions for use contain additional information.		Protect the product from moisture.
	Read the instruction manual.		Alternating current/voltage
	Wear eye protection.		Follow the warnings and safety notes!
	Wear hearing protection.		Risk of electric shock!
	For use in dry indoor locations only.		Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.
	Protection class II (double insulation)		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use		Serbian mark of conformity

Electric tacker and nailer

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for fastening paperboard, sheets of paper, leather, insulation, fabric and similar materials onto soft wood (real wood), plywood boards having similar hardness as soft-wood and low density fiberboard. It is only intended for private household use. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accident hazards. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. Not intended for commercial use. This product is not intended for securing electrical cables.

● Parts description

1	Switch lock	5	Fill indicator (staples)
2	Trigger	6	Safety contact
3	Push rod	7	Fill indicator (staples and nails)
3a	Release button		
4	Magazine		

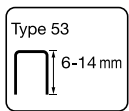
● Scope of delivery

1 Electric tacker and nailer
400 Staples, 10 mm
100 Nails, 14 mm
1 Operating instructions

● Technical data

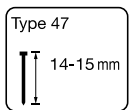
Electric tacker and nailer:
Model number: PHET 15 C2
Rated input voltage: HG12187
230–240V~, 50 Hz
Rated current: 4 A
Speed: max. 20 min⁻¹
Magazine capacity: 100 staples or 50 nails
Protection class: II/□ (double insulation)

Wire staples:



Staple width: 11.4 mm
Staple length: 6–14 mm

Nails:



Nail length: 14–15 mm

Noise emission value:

The measured values for sound comply with EN 60745. The A-weighted single-event noise level, standardised to 1 s, is typically:

Sound pressure level (L_{pA}): 85.3 dB
Sound power level (L_{WA}): 96.3 dB
Uncertainty (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Wear hearing protection!

Vibration values determined in accordance with EN 60745:

Vibration emission value $a_h = 3.159 \text{ m/s}^2$
Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Note: The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardized measuring procedure specified in EN 60745 and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the electric tool in such a way may cause the users to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. All states of operation must be taken into account (e.g. time when the power tool is switched off and time when the power tool is switched on but running without load).

Note: For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

● **General power tools safety warnings**

⚠ WARNING!



Read all safety directions and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Tacker safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

● Supplementary notes

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Never aim the appliance towards yourself or other people or animals.
- Ensure that no other people or animals are on the other side of the workpiece or in the immediate vicinity.



PROTECT YOUR EYES!


- Wear safety goggles. This also applies to people who are carrying out support and holding work during operation.
- **Secure the workpiece!** A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Always guide the power cord away to the rear of the appliance.

● Original accessories/ auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment which are specified in the operating instructions and compatible with the appliance.

● Initial use

⚠ WARNING!


-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.

● Adding staples

- Turn the product over.
- Squeeze the release button **3a** (see Fig. B).
- Then pull out the push rod **3** from magazine **4** (see Fig. B).
- Add staples to the magazine **4** (see Fig. C).
- After adding staples, slide the push rod **3** back to the magazine **4** till it is closed. Release button **3a** must click and lock in place with the magazine **4** properly (see Fig. C).

Note: Use the window on the fill indicator **5** or **7** to check if the magazine **4** is empty. You can use both fill indicators to check whether there are still staples in the magazine.


● Adding nails

- Turn the product over.
- Squeeze the release button **3a** (see Fig. B).
- Then pull out the push rod **3** from magazine **4** (see Fig. B).
- Follow icon  shown on push rod **3** and add nails to the magazine **4** (see Fig. D).
- After adding nails, slide the push rod **3** back to the magazine **4** till it is closed. Release button **3a** must click and lock in place with the magazine **4** properly (see Fig. D).

Note: Use the window on the fill indicator [7] to check if the magazine [4] is empty.

● Functions


● Stapling and nailing

- Press down switch lock [1] completely from right to left to unlock position .
- Press the safety contact [6] into the work piece (see Fig. E).
- Squeeze the switch trigger [2] whilst holding the product against the work piece to drive a staple/nail into it.

Note: Hold product firmly and press on work surface before firing to ensure complete penetration of the staple/nail.

● Clearing jammed staples or nails

WARNING!

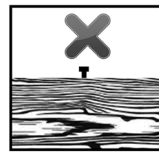
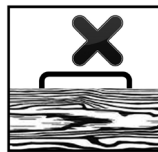
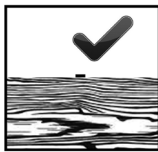
-  Always activate switch lock [1] to lock the trigger [2] and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
 - Open the magazine [4] and pull out the push rod [3].
 - Remove the jammed staple or nail from the magazine [4].

● Choosing the correct length of nails and staples

- Consider 2 factors to choose the correct length for staples and nails:
 - the thickness of the material to be fastened
 - the composition and hardness of the base material.

Typical examples

Base material	Material to be fastened/thickness	Staples	Nails
Plywood	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Fibre board	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Softwood (e.g. pine)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14 mm	12–15mm




The crown of the staple or head of the nail should be flushed with the top of the material being fastened as shown.

If the crown of the staple or head of the nail is not flush with the top of the material being fastened, it means it is too long. In this case, use the next shorter staple or nail for optimal results.


● Cleaning and care

WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- If the power cord needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an official representative in order to avoid safety hazards.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Clean the product with a dry cloth.

● Maintenance

WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product for wear and damage.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact

an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Clean the product as described above.
- Remove staples or nails from magazine **4** and activate switch lock **1** to lock the trigger **2** before storage.
- Store the product, nails and staples in a dry, frost-free and well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465696_2404) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

○



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to

parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465696_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

WARNING!

- Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.

Service Great Britain



Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy

  Serbian mark of conformity

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Product identification: "PARKSIDE" Electric tacker and nailer
Model Number: HG12187

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

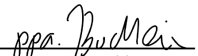
Neckarsulm

Place















15.08.2024

Date

ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory


ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

Značenje korištenih simbola	Stranica	17
Uvod	Stranica	17
Namjenska uporaba	Stranica	17
Opis dijelova	Stranica	18
Opseg isporuke.....	Stranica	18
Tehnički podaci	Stranica	18
Opće sigurnosne upute za električne alate	Stranica	19
Sigurnosne upute za uređaje za ugaravanje	Stranica	21
Dodatne napomene	Stranica	21
Originalni pribor/dodatna oprema	Stranica	21
Puštanje u rad	Stranica	21
Punjenje spremnika spajalicama.....	Stranica	21
Punjenje spremnika čavlima	Stranica	22
Funkcije	Stranica	22
Spajanje i zakucavanje čavala	Stranica	22
Uklanjanje zaglavljene spajalice ili čavla.....	Stranica	22
Odabir ispravne duljine čavala i spajalica	Stranica	22
Čišćenje i njega	Stranica	23
Održavanje	Stranica	23
Popravak	Stranica	23
Čuvanje	Stranica	23
Zbrinjavanje	Stranica	24
Garancija i servis	Stranica	24
Jamstvo	Stranica	24
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	25
Korisnička služba.....	Stranica	25
EU izjava o sukladnosti	Stranica	26

Značenje korištenih simbola			
	Pročitajte upute za uporabu. Daljnje informacije pronaći ćete u uputama za uporabu.		Zaštitite proizvod od vlage.
	Pročitajte upute za uporabu.		Izmjenična struja/napon
	Nosite zaštitu za oči.		Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!
	Nosite zaštitu za sluh.		Opasnost od strujnog udara!
	Uporaba samo u suhim unutarnjim prostorijama.		Isključite proizvod i iskopčajte ga iz električne mreže prije bilo kakvih podešavanja, održavanja i čišćenja te kada se proizvod ne koristi.
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)		CE oznaka potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a, koje se odnose na proizvod.
	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje		Srpska oznaka sukladnosti

Električna klamerica

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen za pričvršćivanje kartona, papirnatih listova, kože, izolacijskog materijala, tkanine i sličnog materijala na mekanom drvetu (prirodno drvo), pločama od šperploče i pločama od vlakna srednje gustoće. Predviđeno je isključivo za uporabu u privatnim kućanstvima. Svaki drugi oblik uporabe ili svaka promjena na proizvodu smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od ozljeda. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nedozvoljene upotrebe. Nije namijenjeno za komercijalno korištenje. Proizvod nije namijenjen za pričvršćivanje električnog kabla.

● Opis dijelova

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 blokada za uključivanje | 5 prikaz razine napunjenosti (spajalice) |
| 2 okidač | 6 sigurnosni kontakt |
| 3 spremnik | 7 prikaz razine napunjenosti (spajalice i čavli) |
| 3a tipka za otključavanje | |
| 4 pretinac spremnika | |

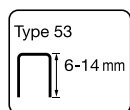
● Opseg isporuke

1 električna klamerica
400 spajalica, 10 mm
100 čavala, 14 mm
1 upute za uporabu

● Tehnički podaci

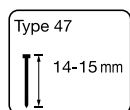
Električna klamerica: PHET 15 C2
Broj modela: HG12187
Nazivni ulazni napon: 230–240V~, 50 Hz
Nazivna struja: 4 A
Brzina: maks. 20 min⁻¹
Kapacitet spremnika: 100 spajalica ili 50 čavala
Klasa zaštite: II/□ (dvostruka izolacija)

Spajalice od fine žice:



Širina spajalica: 11,4 mm
Dužina spajalica: 6–14 mm

Čavli:



Dužina čavala: 14–15 mm

Vrijednost emisije buke:

Mjerna vrijednost odgovara EN 60745.
A-ocjenjena razina buke pojedinačnog postupka, normirana na 1 s, obično iznosi:
Razina zvučnog tlaka: (L_{pA}): 85,3 dB
Razina zvučne snage (L_{WA}): 96,3 dB
Nesigurnost (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Nosite zaštitu za sluh!

Ukupne vrijednosti vibracije utvrđene sukladno s normom EN 60745:

Vrijednost emisije vibracije $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Napomena: u ovim uputama navedena razina vibracije je mjerena u skladu sa normiranim mjernim postupkom i može se koristiti za uspoređivanje uređaja. Navedena vrijednost emisije vibracije se može koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE!

Razina vibracije će se promijeniti prema korištenju ovog električnog alata i može u nekim slučajevima ležati iznad vrijednosti koje su navedene u ovim uputama. Razina opterećenja vibracije može biti podcjenjena, ako se električni alat redovito koristi na takav način. Pokušajte vibracijsko opterećenje držati što nižim. Primjerne mjere za smanjivanje izloženosti vibracijama su nošenje rukavica za vrijeme korištenja alata i ograničenje radnih sati. Pri tome se svi dijelovi operativnog ciklusa moraju uzeti u obzir (na primjer, vrijeme u kojem je električni alat isključen, i ono vrijeme u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Napomena: za preciznu procjenu izloženosti vibracijama tijekom određenog radnog razdoblja, također se moraju uzeti u obzir vremenska razdoblja u kojima je uređaj isključen ili radi, ali se zapravo ne

koristi. To može značajno smanjiti izloženost vibracijama tijekom cijelog radnog vremena.

● **Opće sigurnosne upute za električne alate**

⚠ UPOZORENJE!



Pročitajte sve upute za sigurnost i ostale upute! Propusti pri pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede!

Sačuvajte sve sigurnosne upute kao i sve ostale upute za ubuduće.

U sigurnosnim uputa navedeni izraz „električni alat“ odnosi se na električne alate sa mrežnim pogonom (sa mrežnim kabelom) i na električni alat sa akumulatorskim pogonom (bez mrežnog kabela).

Sigurnost radnog mjesta

- a) **Vodite uvijek računa o tome, da Vaše radno mjesto bude čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu prouzročiti nesreće.
- b) **Ne rabite stroj u području gdje prijeti opasnost od eksplozije, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Za vrijeme uporabe električnog alata, držite djecu i druge osobe izvan dohvata istoga.** Kod odvratanja pažnje biste mogli izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna sigurnost

- a) **Mrežni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utičnice**

zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.

- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ukoliko je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Uređaj držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik strujnog udara.
- d) **Ne koristite kabel u neke druge svrhe, npr. za nošenje električnog alata, vješanje ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zmršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kod rada na otvorenom s električnim alatom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za korištenje na otvorenome.** Upotreba produžnog kabla namijenjenog za korištenje na otvorenom smanjuje rizik električnog udara.
- f) **Ako je korištenje električnog alata u vlažnim prostorima neizbježno, rabite zaštitnu strujnu sklopku.** Korištenje zaštitne strujne sklopke, smanjuje rizik strujnog udara.

Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa o tome što radite i razumno pristupite radu s električnim alatom. Ne rabite električni alat, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Jedan trenutak nepažnje za vrijeme korištenja električnog alata, može uzrokovati teške ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Korištenje osobne zaštitne opreme, kao maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige ili zaštitu za sluh,

ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.

- c) **Spriječite slučajno uključenje.** Uvjerite se u to da je električni alat isključen, prije uključena na struju i/ili punjivu bateriju, ili prije podizanja ili nošenja. Ako pri nošenju električnog alata držite prst na prekidaču ili ako je električni alat uključen na struju, prijeti opasnost od nezgode.
- d) **Prije uključivanja stroja, uklonite alat za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte nenaravan položaj tijela.** Vodite računa o tome da sigurno stojite na tlu i održavate vlastitu ravnotežu u svakom trenutku. Na taj način bolje možete kontrolirati električni alat, posebno u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pomičnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti u pomičnim dijelovima.
- g) **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje i prihvaćanje prašine, uvjerite se u to da su priključeni i da se pravilno koriste.** Uporaba uređaja za usisavanje prašine, smanjuje ugrožavanje od prašine.

Korištenje i postupanje s električnim alatom

- a) **Nemojte uređaj preopterećivati.** Koristite samo onaj električni alat koji odgovara za Vaš rad. S odgovarajućim električnim alatom bolje i sigurnije ćete raditi u navedenom području rada.
- b) **Ne koristite električni uređaj s neispravnim prekidačem.** Električni alat koji se više ne može uključiti i isključiti opasan je i treba ga dati popraviti.

- c) **Izvučite utikač iz utičnice, i/ili uklonite punjivu bateriju, prije namještanja uređaja, zamjene dijelova opreme ili odlaganja električnog alata.** Ova sigurnosna mjera sprječava slučajno pokretanje električnog alata.
- d) **Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje uređaja. Ne dozvolite korištenje električnog alata osobama koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni kada ih korite osobe bez iskustva.
- e) **Brižno održavajte električne alate.** Prekontrolirajte funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno, da ne zapinju i da dijelovi nisu slomljeni ili oštećeni tako da je funkcija električnog alata poremećena. Prije korištenja električnog alata oštećeni dijelovi se moraju dati popraviti. Mnoge nesreće su uzrokovane loše održanim električnim alatima.
- f) **Brojne nesreće imaju uzrok zbog loše održanih električnih alata.** Brižljivo njegovani alat za rezanje sa oštrim reznim rubovima, manje zaglavi i jednostavniji je za rukovanje.
- g) **Koristite električni alat, opremu i ugradne alate itd. sukladno s ovim uputama. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i rad koji se izvodi.** Uporaba električnog alata za drugu osim predviđene primjene, može uzrokovati opasne situacije.

Korisnička služba

- a) **Preпустите поправки електричних алата искључиво стручном особљу и само с оригиналним резервним дијеловима.** Na taj način se osigurava da električni alat ostane siguran.

● Sigurnosne upute za uređaje za ugaravanje

- 1. Uvijek pretpostavljajte da električni alat sadržava spajalice.** Nepažljivo rukovanje s uređajima za utjerivanje može dovesti do neočekivanog izbacivanja spajalica i tako vas ozlijediti.
- 2. Ne ciljajte s električnim alatom na sebe ili na druge osobe u vašoj blizini.** Kod neočekivanog okidanja izbacuje se jedna spajalica, što može dovesti do ozljede.
- 3. Ne pokrenite električni alat prije nego što je čvrsto stavljen na predmet obrade.** Ako električni alat nema kontakt s predmetom obrade, spajalica se može odbiti od točke pričvršćivanja.
- 4. Odvojite električni alat od mreže ili od punjive baterije kada se spajalica zaglavi u električnom alatu.** Kada je uređaj za utjerivanje priključen, može se slučajno pokrenuti kod uklanjanja zaglavljenih spajalica.
- 5. Budite pažljivi pri uklanjanju uklještenih spajalica.** Sustav može biti napet i spajalica može biti energično izbačena, dok se pokušava eliminirati uklještenje.
- 6. Ne koristite ovaj uređaj za pričvršćivanje električnih vodova.** Nije pogodan za pričvršćivanje električnih vodova, može oštetiti izolaciju električnih kabela i tako uzrokovati strujni udar i opasnost od požara.

● Dodatne napomene

A UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Nikada ne usmjeravajte uređaj prema sebi, drugim osobama ili životinjama.
- Osigurajte da se ljudi ili životinje ne nalaze na drugoj strani izratka ili u neposrednoj blizini.



NOSITE ZAŠTITU ZA OČI!


- Nosite zaštitne naočale. To se također odnosi na osobe koji tijekom rada pružaju podršku i izvode radove.
- **Osigurajte izradak!** Izradak koji na mjestu drži šablona ili škripac, puno je sigurniji od onog kojeg držite u ruci.
- Uvijek vodite mrežni kabel na stražnju stranu uređaja.

● Originalni pribor/dodatna oprema

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje, koji su navedeni u uputama za uporabu i koji su kompatibilni s uređajem.

● Puštanje u rad

A UPOZORENJE!


-  Uvijek prvo aktivirajte blokadu za uključivanje **1**, da biste zaključali okidač **2** i otpojite proizvod od strujne mreže, prije nego što počnete s radom.

● Punjenje spremnika spajalicama

- Okrenite proizvod.
- Stisnite tipku za otključavanje **3a** (vidi sliku B).
- Izvucite zatim spremnik **3** iz pretinca spremnika **4** (vidi sliku B).
- Napunite pretinac spremnika **4** spajalicama (vidi sliku C).
- Nakon punjenja, pritisnite spremnik **3** natrag, dok se pretinac spremnika **4** ispravno ne zatvori. Tipka za otključavanje **3a** mora „klikanjem“ uskočiti u pretinac spremnika **4** (vidi sliku C).

Napomena: provjerite kroz prozorčić prikaza razine napunjenosti [5] ili [7] da li je pretinac spremnika [4] prazan. Putem oba prikaza razine napunjenosti možete provjeriti, da li ima još spajalica u pretincu spremnika.


● Punjenje spremnika čavlima

- Okrenite proizvod.
- Stisnite tipku za otključavanje [3a] (vidi sliku B).
- Izvucite zatim spremnik [3] iz pretinca spremnika [4] (vidi sliku B).
- Pazite na simbol  na spremniku [3] i napunite pretinac spremnika [4] čavlima (vidi sliku D).
- Nakon punjenja, pritišćite spremnik [3] natrag, dok se pretinac spremnika [4] ispravno ne zatvori. Tipka za otključavanje [3a] mora „klikanjem“ uskočiti u pretinac spremnika [4] (vidi sliku D).

Napomena: provjerite kroz prozorčić prikaza razine napunjenosti [7] da li je pretinac spremnika [4] prazan.

● Funkcije

● Spajanje i zakucavanje čavala


- Pritisnite blokadu za uključivanje [1] u potpunosti s desna ulijevo na položaj „otključavanje“ .

- Pritisnite sigurnosni kontakt [6] u izradak (vidi sliku E).
- Pritisnite okidač [2] dok držite proizvod pritisnut na izradak, kako biste zabilili spajalicu/čavao u njega.

Napomena: čvrsto držite proizvod i pritisnite ga na radnu površinu prije okidanja, kako biste osigurali potpuni prodor spajalice/čavla.

● Uklanjanje zaglavljene spajalice ili čavla

UPOZORENJE!

-  Uvijek prvo aktivirajte blokadu za uključivanje [1], da biste zaključali okidač [2] i otpojite proizvod od strujne mreže, prije nego što počnete s radom.
- Otvorite pretinac spremnika [4] i izvucite spremnik [3].
- Uklonite zaglavljenu spajalicu ili čavao iz pretinca spremnika [4].

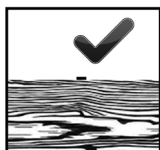
● Odabir ispravne duljine čavala i spajalica

- Da biste odabrali pravilnu duljinu spajalice, potrebno je uzeti u obzir dva faktora:
 - debljinu materijala koji se pričvršćava
 - strukturu i tvrdoću osnovnog materijala.

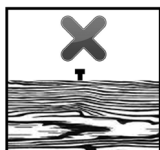
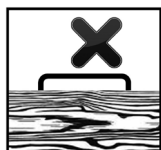
Uobičajeni primjeri

Osnovni materijal	Matetijal koji će se pričvršćuje/ debljina	Spajalice	Čavli
Šperploča	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Lesonit	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm

Osnovni materijal	Matetijal koji će se pričvršćuje/ debljina	Spajalice	Čavli
Mekano drvo (npr. bor)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Gornja strana spajalice ili glava čavla treba biti u ravnini s vrhom materijala koji se pričvršćuje, kao što je prikazano.



Ako gornja strana spajalice/glava čavla strši iznad materijala koji se pričvršćuje, upotrijebili ste predugačku(e) spajalicu(e)/ predugi(e) čavao(le). U tom slučaju upotrijebite sljedeću manju veličinu za najbolji mogući rezultat rada.

● Čišćenje i njega


▲ UPOZORENJE!

- 
 Uvijek prvo aktivirajte blokadu za uključivanje [1], da biste zaključali okidač [2] i otpojite proizvod od strujne mreže, prije nego što počnete s radom.
- Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti kemijska, alkalna, ribača ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinfekcijska sredstva, jer ona mogu oštetiti površinu.
- Nikada ne dopustite da tekućine uđu u proizvod.
- Proizvod uvijek mora biti čist, suh i bez ulja ili masti za podmazivanje.
- Uklonite prljavštinu nakon svake uporabe i prije skladištenja.

- Redovito i pravilno čišćenje doprinosi sigurnoj uporabi i produžuje životni vijek proizvoda.
- Ako se mrežni kabel mora zamijeniti, to mora izvesti proizvođač ili službeni predstavnik kako bi se izbjegli sigurnosni rizici.
 - Upotrijebite meku četku za teško dostupna područja.
 - Proizvod čistite sa suhom krpom.

● Održavanje

▲ UPOZORENJE!

- 
 Uvijek prvo aktivirajte blokadu za uključivanje [1], da biste zaključali okidač [2] i otpojite proizvod od strujne mreže, prije nego što počnete s radom.
- Proizvod nije potrebno održavati.
- Prije i nakon svake uporabe, pažljivo pregledajte proizvod na znakove istrošenosti i oštećenja.

● Popravak

Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje potrošač može popraviti. Da biste popravili ili pregledali proizvod, obratite se ovlaštenom distributeru ili slično kvalificiranoj osobi.

● Čuvanje

- Čistite proizvod kao što je prethodno opisano.
- Prije skladištenja izvadite sve spajalice i čavle iz pretinca spremnika [4] i

aktivirajte blokadu za uključivanje **1** kako biste zaključali okidač **2**.

- Čuvajte proizvod, spajalice i čavle na suhom, dobro prozračenom mjestu koje ne zamrzava.
- Čuvajte proizvod uvijek na mjestu koje nije pristupačno djeci.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Garancija i servis

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu

ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 465696_2404) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Oda-

berite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 465696_2404 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

● Korisnička služba

⚠ UPOZORENJE!

- Preпустите поправак сервису или овлашћеном електричару и само са оригиналним резервним дијеловима. На тај начин омогућавате да производ остане сигуран.

(HR) Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail:owim@lidl.hr

CE **A** **ΔΔ** Spska oznaka sukladnosti

● EU izjava o sukladnosti

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (br. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Identifikacija proizvoda: "PARKSIDE" Električna klamerica
Broj modela HG12187

Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

Direktiva 2006/42/EZ
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmjenama i dopunama

Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

N° / dijelovi
Direktiva 2006/42/EZ
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet gore navedene deklaracije je usuglašenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 lipnja 2011 o ograničenju uporabe štetnih tvari u elektronskoj i električnoj opremi:

N° / dijelovi
Direktiva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Osoba zadužena za čuvanje tehničke dokumentacije: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisano za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka

Ova izjava o usuglašenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prijevod izvorne Izjave o podudarnosti/konformitetu

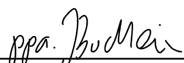
Neckarsulm

Mjesto

15.08.2024

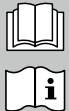













Datum

ppa. Stefan Haensel
Ovlašteni potpisnik


ppa. Jens Buchheim
Ovlašteni potpisnik


Legenda korišćenih piktoograma	Strana	28
Uvod	Strana	28
Namenska upotreba	Strana	28
Opis delova	Strana	29
Sadržaj pakovanja	Strana	29
Tehnički podaci	Strana	29
Opšta bezbednosna uputstva za električne alate	Strana	30
Sigurnosna uputstva za pogonske uređaje	Strana	32
Dodatne napomene	Strana	32
Originalni pribor/dodatni pribor	Strana	32
Puštanje u rad	Strana	32
Punjenje magacina spajalicama	Strana	32
Punjenje magacina ekserima	Strana	33
Funkcije	Strana	33
Spajanje i zakucavanje	Strana	33
Uklanjanje zaglavljenih klamerica ili eksera	Strana	33
Odabir odgovarajuće dužine eksera i spajalice	Strana	33
Čišćenje i održavanje	Strana	34
Održavanje	Strana	34
Popravka	Strana	34
Skladištenje	Strana	35
Odlaganje	Strana	35
Garancija	Strana	35
Postupak garancije	Strana	35
Servis	Strana	36
Garancija/Garantni List	Strana	37
EU izjava o usklađenosti	Strana	40

Legenda korišćenih piktograma

	Pročitajte uputstvo za upotrebu. Više informacija možete pronaći uputstvima za upotrebu.		Zaštite proizvod od vlage.
	Pročitajte uputstvo za upotrebu.		Naizmenična struja/napon
	Nosite zaštitu za oči.		Imajte na umu uputstva o upozorenjima i bezbednosti!
	Nosite zaštitu za uši.		Opasnost od strujnog udara!
	Samo za upotrebu u suvim unutrašnjim prostorijama.		Pre nego što preduzmete podešavanja, popravke ili čišćenje proizvoda kao i kada ga ne koristite ugasite ga i isključite iz struje.
	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)		Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.
	Bezbednosna uputstva Instrukcije		Srpska oznaka usaglašenosti

Električna heftalica i zakivač eksera

● Uvod

 Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Namenska upotreba

Proizvod je namenjen za pričvršćivanje kartona, listova papira, kože, izolacionog materijala, tkanine i sličnog materijala na mekano drvo (prirodno drvo), šperploču i fiberglas srednje debljine. Predviđena je za upotrebu u privatnim domaćinstvima. Svaka druga primena ili promena proizvoda će se smatrati nenamenskom i krije znatne opasnosti od nezgode ili opasnosti od materijalnog oštećenja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Proizvod nije namenjen za pričvršćivanje električnih kablova.

● Opis delova

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Osigurač za paljenje | 5 Prikaz napunjenosti (spajalice) |
| 2 Okidač | 6 Bezbednosni kontakt |
| 3 Magacin za municiju | 7 Prikaz napunjenosti (spajalice i ekseri) |
| 3a Taster za deblokiranje | |
| 4 Otvor magacina za municiju | |

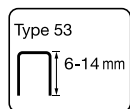
● Sadržaj pakovanja

1 električna heftalica i zakivač eksera
400 spajalica 10mm
100 eksera, 14mm
1 uputstvo za upotrebu

● Tehnički podaci

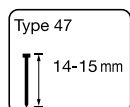
Električna heftalica i zakivač eksera:	PHET 15 C2
Broj modela:	HG12187
Nominalni ulazni napon:	230–240V~, 50 Hz
Nazivna struja:	4 A
Brzina:	max. 20 min ⁻¹
Kapacitet magacina za municiju:	100 spajalica ili 50 eksera
Klasa zaštite:	II/□ (dvostruka izolacija)

Spajalice od fine žice:



Širina spajalica: 11,4 mm
Dužina spajalica: 6–14 mm

Ekseri:



Dužina eksera: 14–15 mm

Vrednost emisije buke:

Izmerena vrednost za buku utvrđena prema EN 60745. A-pojedinačno procenjeni nivo buke normiran po 1s obično iznosi:

Nivo zvučnog pritiska: (L_{pA}) = 85,3 dB

Nivo zvučne snage: (L_{WA}) = 96,3 dB

Nesigurnost (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Nosite zaštitu za uši!

Vrednosti emisije vibracija dobijene prema EN 60745:

Vrednost emisije vibracija $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Napomena: Navedeni nivoi vibracija u ovim uputstvima su mereni prema standardizovanoj metodi merenja i može se koristiti za upoređivanje uređaja. Navedena emisiona vrednost vibracija može se takođe koristiti za inicijalnu procenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE!

Nivo vibracija će se promeniti u skladu sa upotrebom električnog alata komprimovanog vazduha i u nekim slučajevima može biti veći od vrednosti date u ovim uputstvima. Opterećenje vibracija može biti potcenjeno ako se električni alat komprimovanog vazduha redovno koristi na takav način. Pokušajte da vibraciono opterećenje smanjite što je više moguće. Mere koje mogu biti primer za smanjenje vibracionog opterećenja su nošenje rukavica prilikom upotrebe alata i ograničavanje radnog vremena. Pritom treba obratiti pažnju na udeo radnog ciklusa (na primer vremenski periodi u kojima je električni alat isključen i periodi u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Napomena: Za tačnu procenu vibracionog opterećenja za vreme određenog radnog perioda potrebno je uzeti u obzir i period u kojem je proizvod ugašen ili radi ali se

ne koristi. To bi moglo da znatno smanji vibraciono opterećenje za ukupno vreme rada.

● **Opšta bezbednosna uputstva za električne alate**

A UPOZORENJE!



Pročitajte sva bezbednosna uputstva i napomene!

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava i uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda!

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za ubuduće.

Izraz upotrebljen u bezbednosnim uputstvima „Električni alat“ se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa punjivom baterijom (bez mrežnog kabla).

Bezbednost na radnom mestu

- a) **Držite vaše radno mesto čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljeni radni prostori mogu dovesti do nesreća.
- b) **Nemojte raditi sa električnim alatom u potencijalno eksplozivnom okruženju u kojem su prisutne zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati mogu generisati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i druge osobe dalje od električnog alata dok ga koristite.** Pri ometanju, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni u kojem slučaju ne sme menjati. Ne koristite adapter utikače sa električnim alatima koji imaju uzemljenje.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće

utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenom površinama kao što su cevi, grejanje, peći i frižideri.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Sklonite električne alate sa kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte koristiti kabel za nošenje, vešanje električnog alata ili da izvučete utikač iz utičnice. Držite kabel na udaljenosti od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite produžni kabel koji je namenjen za spoljnu upotrebu.** Upotreba produžnog kabla namenjenog za spoljnu upotrebu smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako ne možete izbeći upotrebu električnog alata u vlažnom okruženju koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje opasnost od strujnog udara.

Bezbednost osoba

- a) **Budite oprezni, obratite pažnju na ono što radite i prilikom rada postupajte razumno sa električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maske za prašinu, neskliske cipele, zaštitni šlem i zaštitu za uši, sve u skladu sa vrstom i namenom električnog alata, smanjuje opasnost od povreda.

- c) **Izbegavajte nekontrolisano uključivanje. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite u struju i/ili punjivu bateriju, uzmete ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako je prilikom uključivanja u struju električni alat uključen, to može dovesti do nezgoda.
- d) **Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve, pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u pokretnom delu uređaja može dovesti do povreda.
- e) **Izbegavajte abnormalno držanje tela. Pobrinite se za siguran stav i da u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način ćete u iznenadnim situacijama bolje kontrolisati električni alat.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice odmaknite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa se mogu uplesti u pokretne delove.
- g) **Ako ste u mogućnosti da postavite usisivač prašine ili hvatače čestica, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba usisivača prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Za Vaš posao koristite električni alat koji je za to predviđen.** Pomoću odgovarajućeg električnog alata ćete bolje i sigurnije raditi u datoj području rada.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač pokvaren.** Električni alat koji se više ne može isključiti je opasan i mora se popraviti.

- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite punjivu bateriju pre nego što počnete sa podešavanjem uređaja, sa zamenom pribora ili pre nego što odložite električni alat.** Ova mera predostrožnosti sprečava nekontrolisano pokretanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi držite van domašaja dece. Ne dopuštajte korišćenje električnog alata osobama koje su neupućene ili koje nisu pročitale uputstva.** Električni alati su opasni ako se upotrebljavaju od strane neiskusnih osoba.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate. Prekontrolišite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i da ne zapinju, da li su delovi slomljeni ili su tako oštećeni da je smanjena funkcija električnog alata. Oštećeni delovi treba da se poprave pre primene električnog alata.** Uzrok mnogih nezgoda su loše održavani električni alati.
- f) **Držite alate za sečenje u oštrom stanju i čiste.** Pažljivo održavani alati za sečenje sa oštrim ivicama sečiva manje zapinju i lakše je njima rukovati.
- g) **Upotrebite električni alat, pribor, upotrebnii alat itd. shodno ovim uputstvima. Pritom imajte u vidu radne uslove i delatnost koju obavljate.** Upotreba električnih alata u druge svrhe osim predviđenih može dovesti do opasnih situacija.

Servis

- a) **Pustite da vaš električni alat popravlja kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.** To će omogućiti da se očuva bezbednost upotrebe električnog alata.

● Sigurnosna uputstva za pogonske uređaje

- 1. Uvek imajte u vidu da električni alat sadrži spajalice.** Nesmotreno korišćenje pogonskog uređaja može dovesti do neočekivanog ispućavanja spajalica i povrediti Vas.
- 2. Ne usmeravajte električni alat na sebe ili na druge osobe u Vašoj blizini.** Iznenadnim okidanjem ispućava se spajalica što može dovesti do povreda.
- 3. Ne pokrećite električni alat prije nego što ga fiksirate na mesto spajanja.** Ako električni alat nema kontakta sa mestom zakucavanja, spajalica može da se odbije od mesta za spajanje.
- 4. Isključite električni alat iz mreže ili punjive baterije ako se spajalica zaglavila u električnom alatu.** Ako je pogonski uređaj priključen, prilikom uklanjanja zaglavljene spajalice može doći do slučajnog okidanja.
- 5. Budite oprezni prilikom uklanjanja zaglavljene spajalice.** Sistem je možda nategnut i spajalica može snažno biti ispućana dok pokušavate da je uklonite.
- 6. Ne upotrebljavajte ovaj pogonski uređaj za pričvršćivanje električnih vodova.** Nije pogodno za instalaciju električnih vodova, može oštetiti izolaciju električnih kablova i tako izazvati strujni udar ili opasnost od požara.

● Dodatne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDE!

- Uređaj nikada ne usmeravajte prema sebi ili prema drugim osobama ili životinjama.

- Uverite se da se na drugoj strani radnog komada ili u njegovoj neposrednoj blizini ne nalaze drugi ljudi ili životinje.



NOSITE ZAŠTITU ZA OČI!


- Nosite zaštitne naočale. Ovo važi i za osobe koje pomažu prilikom rada.
- **Pričvrstite radni komad!** Radni komad koji je pričvršćen pomoću stege je mnogo bezbedniji od onoga koji se drži rukom.
- Mrežni kabel uključite uvek sa zadnje strane uređaja.

● Originalni pribor/dodatni pribor

- Koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu i koji su kompatibilni.

● Puštanje u rad

⚠ UPOZORENJE!

-  Najpre uvek aktivirajte osigurač za paljenje **1** da biste zaključali okidač **2** i isključite proizvod iz struje pre nego što počnete sa radovima na proizvodu.


● Punjenje magacina spajalicama

- Okrenite proizvod.
- Pritisnite taster za deblokiranje **3a** (vidi sl. B).
- Izvucite zatim magacin za municiju **3** iz otvora magacina za municiju **4** (vidi sl. B).
- Napunite otvor magacina za municiju **4** spajalicama (vidi sl. C).

- Nakon punjenja vratite magacin za municiju [3] unazad dok se otvor magacina za municiju [4] u potpunosti ne zatvori. Taster za deblokiranje [3a] mora „klikom“ da nalegne u otvor magacina za municiju [4] (vidi sl. C).

Napomena: Kroz prozor za prikaz napunjenosti [5] ili [7] možete videti da li je otvor magacina za municiju [4] prazan. Pomoću oba prikaza napunjenosti možete proveriti da li ima još spajalica u otvoru magacina za municiju.


● Punjenje magacina ekserima

- Okrenite proizvod.
- Pritisnite taster za deblokiranje [3a] (vidi sl. B).
- Izvucite zatim magacin za municiju [3] iz otvora magacina za municiju [4] (vidi sl. B).
- Vodite računa o simbolu  na magacinu za municiju [3] i napunite otvor magacina za municiju [4] ekserima (vidi sl. D).
- Nakon punjenja vratite magacin za municiju [3] unazad dok se otvor magacina za municiju [4] u potpunosti ne zatvori. Taster za deblokiranje [3a] mora „klikom“ da nalegne u otvor magacina za municiju [4] (vidi sl. D).

Napomena: Kroz prozor za prikaz napunjenosti [7] možete videti da li je otvor magacina za municiju [4] prazan.

● Funkcije

● Spajanje i zakucavanje


- Pomerite osigurač za paljenje [1] u potpunosti sa desna na levo u poziciju „Otključavanje“ .

- Pritisnite bezbednosni kontakt [6] na mesto zakucavanja u radnom komadu (vidi sl. E).
- Pritisnite okidač [2] dok proizvod držite pritisnut uz radni komad kako biste zakucali spajalicu/ekser.

Napomena: Držite proizvod čvrsto i pre okidanja ga čvrsto pritisnite na radnu površinu kako biste postigli potpuno prodiranje spajalice/eksera.

● Uklanjanje zaglavljениh klamera ili eksera

UPOZORENJE!

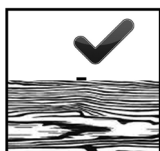
-  Najpre uvek aktivirajte osigurač za paljenje [1] da biste zaključali okidač [2] i isključite proizvod iz struje pre nego što počnete sa radovima na proizvodu.
- Otvorite otvor magacina za municiju [4] i izvucite magacin za municiju [3].
- Uklonite zaglavljene klamerice ili eksere iz otvora magacina za municiju [4].

● Odabir odgovarajuće dužine eksera i spajalice

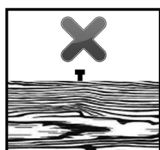
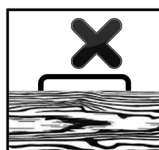
- Da biste izabrali ispravnu dužinu eksera i spajalice, morate uzeti u obzir dva faktora:
 - debljinu materijala koji se pričvršćuje
 - sastav i tvrdoću osnovnog materijala.

Tipični primjeri

Osnovni materijal	Materijal koji se pričvršćuje/ debljina	Spajalice	Ekseri
Šperploča	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Vlaknaste ploče	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Meko drvo (npr. bor)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm




Gornja strana spajalice odnosno glava eksera treba potpuno da nalegne na gornju stranu materijala koji se pričvršćuje.



Ako gornja strana spajalice odnosno glava eksera ne naleže potpuno na gornju stranu materijala koji se pričvršćuje upotrebili ste predugačke spajalice/eksere. U tom slučaju upotrebite sledeću manju veličinu da biste postigli optimalan rezultat.

● Čišćenje i održavanje


▲ UPOZORENJE!

-  Najpre uvek aktivirajte osigurač za paljenje **1** da biste zaključali okidač **2** i isključite proizvod iz struje pre nego što počnete sa radovima na proizvodu.
- Za čišćenje ovog proizvoda nemojte da koristite hemijska, alkalna, abrazivna ili jaka sredstva za čišćenje i dezinfekciju jer bi mogli da oštete proizvod.
- Nikako ne dozvolite da tečnosti dospeju u proizvod.

- Proizvod mora uvek biti čist, suv i bez ulja ili masti.
- Nakon svake upotrebe i pre skladištenja uklonite sve naslage nečistoća.
- Redovno i pravilno čišćenje doprinosi sigurnoj upotrebi i produžuje životni vek proizvoda.
- Ako je potrebno zameniti mrežni kabl, to treba da uradi proizvođač ili generalni zastupnik da bi se izbegli bezbednosni rizici.
 - Upotrebite mekanu četku za teško pristupačne delove.
 - Očistite proizvod suvom krpom.

● Održavanje

▲ UPOZORENJE!

-  Najpre uvek aktivirajte osigurač za paljenje **1** da biste zaključali okidač **2** i isključite proizvod iz struje pre nego što počnete sa radovima na proizvodu.
- Proizvod ne zahteva održavanje.
- Proveravajte proizvod pre i posle svake upotrebe na znakove oštećenja ili pohabanosti.

● Popravka

Ovaj proizvod ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Obratite se ovlašćenom trgovcu ili jednako kvalifikovanoj osobi radi popravke ili kontrole proizvoda.

● Skladištenje

- Očistite proizvod kako je prethodno opisano.
- Pre skladištenja uklonite sve spajalice i eksere iz otvora magacina za municiju [4] i aktivirajte osigurač za paljevinu [1] da biste zaključali okidač [2].
- Proizvod, spajalice i eksere čuvajte na suvom, i dobro prozračenom mestu bez mraza.
- Proizvod uvek čuvajte na mestu koje se nalazi van domašaja dece.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvojanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

● Garancija

● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 465696_2404) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odeljenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

o



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izabe-

rite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 465696_2404 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● Servis



UPOZORENJE!

- Popravke dozvolite samo servisnim radnjama ili kvalifikovanom električaru uz upotrebu originalnih zamenskih delova. To će omogućiti da se očuva bezbednost upotrebe proizvoda.

Servis Srbija

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs

  Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
 - pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
 - posetite najbližu Lidl prodavnicu.
- Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

● EU izjava o usklađenosti

EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI (br. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Identifikacija proizvoda: "PARKSIDE" Električna heftalica i zakivač eksera
Broj modela HG12187

Predmet gore opisane deklaracije je usklađu sa relevantnim važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmenama

Reference za važeće standarde usklađenosti ili reference za ostale tehničke specifikacije za koje se daje izjava o usklađenosti:

N° / delovi
Direktiva 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet gore navedene deklaracije je usklađenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 juna 2011 o ograničenju upotrebe štetnih materija u elektronskoj i električnoj opremi:

N° / delovi
Direktiva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Lice koje vodi tehničku dokumentaciju: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisao za i u ime:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemačka

Ova izjava o usklađenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prevod originalne izjave o usaglašenosti

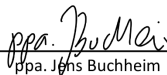
Neckarsulm

Mesto

15.08.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel
Ovlašćeni potpisnik


ppa. Jens Buchheim
Ovlašćeni potpisnik


Легенда на използваните пиктограми	Страница 42
Увод	Страница 42
Употреба по предназначение	Страница 42
Описание на частите	Страница 43
Обем на доставката	Страница 43
Технически данни	Страница 43
Общи указания за безопасност при работа с електрически инструменти	Страница 44
Указания за безопасна работа с такери	Страница 46
Допълнителни указания	Страница 47
Оригинални принадлежности/ Допълнително оборудване	Страница 47
Пускане в действие	Страница 47
Зареждане на магазина със скоби	Страница 47
Зареждане на магазина с пирони	Страница 48
Функции	Страница 48
Закрепване със скоби и пирони	Страница 48
Отстраняване на заклещени скоби или пирони	Страница 48
Избор на подходяща дължина на пироните и скобите	Страница 48
Почистване и поддръжка	Страница 49
Поддръжка	Страница 49
Поправка	Страница 50
Съхранение	Страница 50
Изхвърляне	Страница 50
Гаранция	Страница 50
Гаранционни условия	Страница 50
Обхват на гаранцията	Страница 51
Процедура при гаранционен случай	Страница 51
Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване	Страница 52
Сервизно обслужване	Страница 52
Вносител	Страница 52
Процедиране в случай на рекламация	Страница 52
Сервиз	Страница 53
ЕС Декларация за съответствие	Страница 54

Легенда на използваните пиктограми			
	Прочетете ръководството за експлоатация. Допълнителна информация ще намерите в ръководството за експлоатация.		Пазете продукта от влага.
	Прочетете ръководството за експлоатация.		Променлив ток/ променливо напрежение
	Носете предпазни средства за очите.		Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!
	Носете шумозаглушители.		Опасност от токов удар!
	Използвайте само в сухи закрити помещения.		Изключете първо от превключвателя и след това от електрическата мрежа преди извършване на настройки, на дейности по поддръжката и почистването и когато продуктът не се използва.
	Клас на защита II (двойна изолация)		СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Указания за безопасност		Маркировка за съответствие - сърбия
	Указания за действия		

Електрически комбиниран такер

продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Увод

 Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате

● Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за закрепване на картон, листове хартия, кожа, изолационен материал, плат и други подобни материали върху мека дървесина (естествена дървесина), фурнировани и дървесно-влакнести плоскости със средна плътност. Той е предназначен за употреба само в домашни условия. Всяко друго приложение или промяна на продукта се счита за нецелесъобразно и крие значителни

опасности от злополуки. Производителят не носи отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Продуктът не е предназначен за закрепване на електрически кабели.

● Описание на частите

- | | | | |
|----|----------------------------|---|---|
| 1 | Блокировка срещу включване | 5 | Индикатор за нивото на зареждане (скоби) |
| 2 | Спусък | 6 | Контакт за безопасност |
| 3 | Магазин | 7 | Индикатор за нивото на зареждане (скоби и пирони) |
| 3а | Освобождаващ бутон | | |
| 4 | Отделение на магазина | | |

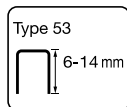
● Обем на доставката

1 електрически комбиниран такер
400 скоби, 10mm
100 пирона, 14mm
1 ръководство за експлоатация

● Технически данни

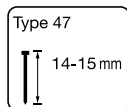
Електрически комбиниран такер: PHET 15 C2
Модел номер: HG12187
Номинално входящо напрежение: 230–240V~50Hz
Номинален ток: 4A
Скорост: макс. 20min⁻¹
Капацитет на магазина: 100 скоби или 50 пирона
Клас на защита: II/□ (двойна изолация)

Скоби от фина тел:



ширина на скобите: 11,4mm
дължина на скобите: 6–14mm

Пирони:



Дължина на пироните: 14–15mm

Стойност на шумовите емисии:

Измерените стойности за шум в съответствие с EN 60745. Стойността на изчисленото A-ниво на шум на единично събитие, нормирана на 1s, обикновено е:

Ниво на звука (L_{pA}): 85,3dB
Ниво на мощността на звука (L_{WA}): 96,3dB
Неопределеност (L_{pA} , L_{WA}): 3dB



Носете шумозаглушители!

Общата стойност на вибрациите е определена съгласно EN 60745:

Стойност на вибрационните емисии $a_n = 3,159\text{m/s}^2$
Неопределеност $K = 1,5\text{m/s}^2$

Указание: Нивото на вибрациите, посочено в настоящите указания, е измерено в съответствие със стандартизиран метод и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационни емисии може да се използва като предварителна оценка на експозицията.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да надвишава посочената в настоящите указания стойност. Вибрационното

натоварване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по такъв начин. Старайте се да намалите максимално натоварването вследствие вибрации.

Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничаването на работното време. При това следва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например, времето, в което електрическият инструмент е изключен и времето, в което е включен, но работи без натоварване).

Указание: За точна оценка на вибрационното натоварване в определен период на работа трябва да се вземе предвид и времето, през което продуктът е бил изключен или работи, но в действителност не се използва. Това може да понижи значително вибрационното натоварване за целия период в работен режим.

● **Общи указания за безопасност при работа с електрически инструменти**

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Прочетете всички указания за безопасност и инструкции! Пропуските при спазването на указанията за безопасност могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки наранявания!

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за по-нататъшни справки.

Използването на понятието „електрически инструмент“ в указанията за безопасност се отнася за електрически инструменти, включвани в електрическата

мрежа (посредством захранващ кабел) или захранвани от акумулаторна батерия (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- а) Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и неосветените работни зони могат да са причина за злополуки.
- б) Не работете с електрически инструменти във взривоопасни зони, в които се намират запалими течности, газове или прахообразни вещества.** Електрическите инструменти могат да възпроизведат искра, която да възпламени праха или изпаренията.
- в) По време на работа дръжте деца и други лица далече от електрически инструмент.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрически инструмент.

Електрическа безопасност

- а) Щепселът на електрически инструмент трябва да е подходящ за контакта. По щепсела в никакъв случай не бива да се предприемат промени. Не използвайте щепсели-адаптери заедно със заземени електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като на тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако Вашето тяло е заземено.
- в) Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.

- г) **Не използвайте кабела за носене, за окачване на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагриване, масла, остри ръбове или подвижни части на уреда.** Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.
- д) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба при външни условия.** Използването на предназначен за външни условия удължителен кабел намалява риска от токов удар.
- е) **Ако работата с електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Употребата на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- Безопасност на хората**
- а) **Винаги бъдете внимателни в това, което вършите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или сте под влияние на опиати, алкохол или лекарства.** Момент на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Носете лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като дихателна маска, противоплъзгащи обувки, защитна каска или защита на слуха, в зависимост от вида и използването на електрическия инструмент, намалява риска от нараняване.
- в) **Избягвайте неволно включване.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към захранването и/или акумулаторната батерия, преди да го вземете или носите. Ако по време на носене на електрическия инструмент пръстът Ви е върху превключвателя или свържете електрическия инструмент към захранването във включено състояние, това може да доведе до злополука.
- г) **Отстранете регулиращите приспособления или гаечните ключове преди включване на електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да причини наранявания.
- д) **Избягвайте нетипично положение на тялото. Заемете безопасна поза и пазете равновесие през цялото време.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите, облеклото и ръкавиците от въртящите се части.** Свободното облекло, украшенията или дългите коси може да бъдат захванати от въртящите се части.
- ж) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за аспирация и прахоулавяне, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на аспирация намалява опасността от прах.

Използване и боравене с електрически инструмент

- а) Не претоварвайте уреда. За Вашата работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения диапазон на мощността.
- б) Не използвайте електрически инструмент, чийто преключвател е дефектен.** Електрически инструмент, който не може да се включи и изключи, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Издърпайте щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия преди извършването на настройки, смяна на принадлежностите или съхраняване на електрически инструмент.** Тези мерки за безопасност ще предотвратят неволно стартиране на електрически инструмент.
- г) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца. Не допускайте използването на електрически инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели настоящите указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте грижливо електрическите инструменти. Проверявайте дали подвижните части функционират безупречно и не са затегнати, дали има счупени части или части, които са повредени по начин, който пречи на правилното функциониране на електрически инструмент. Преди употреба на електрически инструмент повредените части следва да бъдат ремонтирани.** Много от злополуките се случват поради лошо поддържани електрически инструменти.

е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Внимателно поддържани режещи инструменти с остри режещи елементи по-рядко се заклинват и се управляват по-лесно.

ж) Използвайте електрически инструменти, принадлежностите към тях, работни инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това се съобразявайте с условията за работа и изпълняваната дейност. Употребата на електрически инструменти за цели, различни от тези, за които те са предвидени, може да доведе до опасни ситуации.

Сервиз

а) Ремонтите на Вашия електрически инструмент следва да се извършват само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрически инструмент.

● **Указания за безопасна работа с такери**

- 1. Съобразявайте се винаги с факта, че електрическият инструмент съдържа скоби.** Невнимателното боравене с такера може да доведе до неочаквано изхвърляне на скоби и да Ви нарани.
- 2. Не насочвайте електрически инструмент към себе си или други лица в близост.** При неочаквано задействане се отделя скоба, което може да причини наранявания.
- 3. Не задействайте електрически инструмент, преди да е поставен стабилно върху детайла.** Ако електрическият инструмент не е в контакт с детайла, скобата може да отскочи от мястото на поставяне.

4. **Изключете електрическия инструмент от захранването или от акумулаторната батерията, ако скобата е заседнала в инструмента.** Ако такерът е включен, може да бъде задействан неволно при отстраняване на заседналата скоба.
5. **Бъдете внимателни при отстраняване на заседнала скоба.** Системата може да е под напрежение и скобата да се изхвърли рязко, докато се опитвате да отстраните блокирането.
6. **Не използвайте този такер за закрепване на електрически кабели.** Той не е предназначен за монтаж на електрически кабели, може да повреди изолацията на проводниците и да предизвика токов удар и опасност от пожар.

● Допълнителни указания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не насочвайте уреда към себе си, към други лица или животни.
- Уверете се, че от другата страна на детайла или в непосредствена близост няма други лица или животни.



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА ОЧИТЕ!


- Носете защитни очила. Това важи и за лица, които по време на работния режим оказват съдействие и извършват дейности.
- **Обезопасете детайла!** Детайл, закрепен в затегателно приспособление или менгеме, е много по-безопасен от този, който се държи в ръка.
- Винаги прокарвайте захранващия кабел към задната страна на уреда.

● Оригинални принадлежности/ Допълнително оборудване

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за експлоатация и са съвместими с Вашия уред.

● Пускане в действие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!


-  Задействайте винаги първо блокировката срещу включване **1**, за да заключите спусъка **2** и изключвайте продукта от електрическата мрежа, преди да започнете работа по продукта.

● Зареждане на магазина със скоби

- Обърнете продукта.
- Притиснете освобождаващия бутон **3a** (виж фиг. В).
- След това извадете магазина **3** от отделението **4** (виж фиг. В).
- Заредете отделението на магазина **4** със скоби (виж фиг. С).
- След зареждането натиснете магазина **3** назад, докато отделението **4** се затвори правилно. Освобождаващият бутон **3a** трябва да се фиксира в отделението на магазина **4** с „щракване“ (виж фиг. С).

Указание: Проверете през прозорчето на индикатора за нивото на зареждане **5** или **7** дали отделението на магазина **4** е празно. Можете да проверявате чрез двата индикатора за нивото на зареждане дали в отделението на магазина има още скоби.


● Зареждане на магазина с пирони

- Обърнете продукта.
- Притиснете освобождаващия бутон [3a] (виж фиг. B).
- След това извадете магазина [3] от отделението [4] (виж фиг. B).
- Обърнете внимание на символа  върху магазина [3] и заредете отделението на магазина [4] с пирони (виж фиг. D).
- След зареждането натиснете магазина [3] назад, докато отделението [4] се затвори правилно. Освобождаващият бутон [3a] трябва да се фиксира в отделението на магазина [4] с „щракване“ (виж фиг. D).

Указание: Проверете през прозорчето на индикатора за нивото на зареждане [7] дали отделението на магазина [4] е празно.

● Функции


● Закрепване със скоби и пирони

- Натиснете блокировката срещу включване [1] изцяло отлясно наляво в положение „Освобождаване“ .
- Притиснете контакта за безопасност [6] в детайла (виж фиг. E).
- Натиснете спусъка [2], докато държите продукта към детайла, за да забие скоба/пирон.

Указание: Дръжте продукта здраво и преди задействане го притиснете към работната повърхност, за да осигурите пълно проникване на скобата/пирона.

● Отстраняване на заклещени скоби или пирони

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-  Задействайте винаги първо блокировката срещу включване [1], за да заключите спусъка [2] и изключвайте продукта от електрическата мрежа, преди да започнете работа по продукта.
- Отворете отделението на магазина [4] и извадете магазина [3].
- Отстранете заклещената скоба или пирон от отделението на магазина [4].

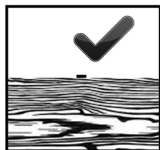
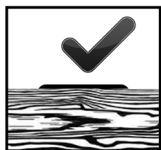
● Избор на подходяща дължина на пироните и скобите

- За избор на подходяща дължина на пироните и скобите следва да се съблюдават два фактора:
 - дебелина на закрепвания материал
 - структура и твърдост на основния материал.

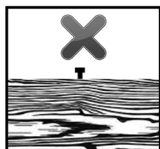
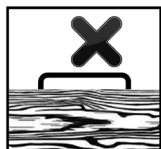
Типични примери

Основен материал	Закрепван материал/ Дебелина	Скоби	Пирони
Шперплат	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
ПДЧ	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm

Основен материал	Закрепван материал/ Дебелина	Скоби	Пирони
Мека дървесина (напр. бор)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm



Горната страна на скобата, респ. главата на пилона трябва да прилегне подравнено върху горната страна на закрепвания материал, както е представено.



Ако горната страна на скобата/главата на пилона не прилегне подравнено върху горната страна на закрепвания материал, сте използвали твърде дълга скоба/дълъг пирон. В този случай използвайте следващия по-малък размер за постигане на оптимален резултат.

● Почистване и поддръжка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-  Задействайте винаги първо блокировката срещу включване [1], за да заключите спусъка [2] и изключвайте продукта от електрическата мрежа, преди да започнете работа по продукта.
- За почистване на този продукт не използвайте химически, алкални, абразивни или други агресивни почистващи и дезинфекциращи средства, тъй като те могат да повредят повърхността.

- Никога не допускате проникване на течности в продукта.
- Продуктът трябва да се поддържа винаги чист, сух и да не е замърсен с масло или грес.
- След всяка употреба и преди съхранение отстранявайте замърсяването.
- Редовното и правилно почистване допринася за безопасната употреба и удължава живота на продукта.
- Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това следва да се извърши от производителя или официален представител, за да се избегнат рискове за безопасността.
- Използвайте мека четка за труднодостъпни места.
- Почиствайте продукта със суха кърпа.

● Поддръжка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-  Задействайте винаги първо блокировката срещу включване [1], за да заключите спусъка [2] и изключвайте продукта от електрическата мрежа, преди да започнете работа по продукта.
- Продуктът не се нуждае от поддръжка.
- Преди и след всяка употреба проверявайте внимателно продукта за признаци за износване и повреди.

● Поправка

Този продукт не съдържа части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя. Обърнете се към оторизиран търговец или лице със сходна квалификация с цел ремонтване или проверка на продукта.

● Съхранение

- Почиствайте продукта съобразно описанието по-горе.
- Преди съхранение извадете всички скоби и пирони от отделението на магазина [4] и задействайте блокировката срещу включване [1], за да заключите спусъка [2].
- Съхранявайте продукта, скобите и пироните на сухо и добре проветриво място, без опасност от замръзване.
- Съхранявайте продукта винаги на място, недостъпно за деца.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на

материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на

неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 465696_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително

използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 465696_2404

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условието и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедуриране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 465696_2404) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта,

гравюра на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.

- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повредата и кога е възникнала.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата за експлоатация.

Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 465696_2404 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

С това се гарантира запазването на безопасността на продукта.

BG Сервиз България
Телефон: 008001184975
Е-мейл: owim@lidl.bg

CE **A** Маркировка за съответствие - сърбия

● Сервиз

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Възлагайте ремонтването на Вашия продукт на упълномощения сервиз или специалист електротехник и само с оригинални резервни части.

● ЕС Декларация за съответствие

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (N° 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Идентификация на продукта: "PARKSIDE" Електрически комбиниран такер
Номер на модела: HG12187

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Директива 2006/42/ЕО
Директива 2014/30/ЕС
Директива 2011/65/ЕС с всички свързани изменения

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:

№ / Части
Директива 2006/42/ЕО
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Директива 2014/30/ЕС
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване:

№ / Части
Директива 2011/65/ЕС
EN IEC 63000:2018

Отговорник по съхранение на техническата документация: OWIM GmbH & Co.KG

Подписано за и от името на:

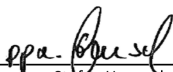
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany (Германия)

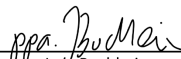
Настоящата декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Некарзулм
Място

15.08.2024
Дата


г-ра. Steffen Haensel
прокурист


г-ра. Jens Buchheim
прокурист

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 56
Einleitung	Seite 56
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 56
Teilebeschreibung.....	Seite 57
Lieferumfang.....	Seite 57
Technische Daten.....	Seite 57
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 58
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte.....	Seite 60
Ergänzende Hinweise	Seite 60
Originalzubehör/Zusatzrüstung	Seite 61
Inbetriebnahme	Seite 61
Magazin mit Klammern bestücken.....	Seite 61
Magazin mit Nägeln bestücken.....	Seite 61
Funktionen	Seite 62
Tackern und nageln.....	Seite 62
Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen.....	Seite 62
Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen.....	Seite 62
Reinigung und Pflege	Seite 63
Wartung	Seite 63
Reparatur	Seite 63
Lagerung	Seite 63
Entsorgung	Seite 63
Garantie und Service	Seite 64
Garantie.....	Seite 64
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 64
Service.....	Seite 65
EU-Konformitätserklärung	Seite 66

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.		Schützen Sie das Produkt vor Nässe.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Wechselstrom/-spannung
	Tragen Sie Augenschutz.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Tragen Sie Gehörschutz.		Stromschlaggefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht verwendet wird.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Serbisches Konformitätszeichen

Elektrotacker und -nagler

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Befestigen von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|----|----------------|---|------------------|
| 1 | Einschaltsperr | 5 | Füllstandsanz |
| 2 | Auslöser | | zeige (Klammern) |
| 3 | Magazin | 6 | Sicherheits- |
| 3a | Entriegelungs- | | kontakt |
| | taste | 7 | Füllstandsanz |
| 4 | Magazinschacht | | zeige (Klammern |
| | | | und Nägel) |

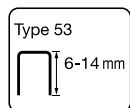
● Lieferumfang

- 1 Elektrotacker und -nagler
- 400 Klammern, 10 mm
- 100 Nägel, 14 mm
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

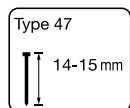
Elektrotacker und -nagler:	PHET 15 C2
Modellnummer:	HG12187
Nenneingangss- pannung:	230–240V~, 50Hz
Bemessungsstrom:	4A
Geschwindigkeit:	max. 20 min ⁻¹
Magazinkapazität:	100 Klammern oder 50 Nägel
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolie- rung)

Feindrahtklammern:



Klammerbreite:
11,4 mm
Klammerlänge:
6–14 mm

Nägel:



Nagellänge: 14–15 mm

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Einzelereignis-Geräuschpegel, normiert auf 1 s, beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	85,3 dB
Schalleistungspegel (L_{WA}):	96,3 dB
Unsicherheit (L_{pA} , L_{WA}):	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Hinweis: Für eine genaue Einschätzung der Vibrationsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraums müssen auch die Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder läuft, aber nicht tatsächlich verwendet wird. Dies kann die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit erheblich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge fachfrisch und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

1. **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

2. **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
3. **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
4. **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
5. **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklammerung zu beseitigen.
6. **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

● Ergänzende Hinweise

WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!

- Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Personen oder Tiere.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in unmittelbarer Nähe befinden.



TRAGEN SIE AUGENSCHUTZ!


- Schutzbrille tragen. Dies gilt auch für Personen, die während des Betriebs Unterstützung leisten und Arbeiten ausführen.
- **Werkstück sichern!** Ein Werkstück, das von einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock festgehalten wird, ist viel sicherer als eines, das in Ihrer Hand gehalten wird.
- Führen Sie das Netzkabel immer zur Rückseite des Geräts.

● Originalzubehör/ Zusatzrüstung

- Verwenden Sie nur das Zubehör und die zusätzlichen Geräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben und mit dem Gerät kompatibel sind.

● Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.


● Magazin mit Klammern bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [3a] zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin [3] aus dem Magazinschacht [4] heraus (siehe Abb. B).

- Befüllen Sie den Magazinschacht [4] mit Klammern (siehe Abb. C).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin [3] zurück, bis der Magazinschacht [4] korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste [3a] muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht [4] einrasten (siehe Abb. C).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige [5] oder [7], ob der Magazinschacht [4] leer ist. Sie können über beide Füllstandsanzeigen prüfen, ob sich noch Klammern im Magazinschacht befinden.


● Magazin mit Nägeln bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [3a] zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin [3] aus dem Magazinschacht [4] heraus (siehe Abb. B).
- Achten Sie auf das Symbol  auf dem Magazin [3] und befüllen Sie den Magazinschacht [4] mit den Nägeln (siehe Abb. D).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin [3] zurück, bis der Magazinschacht [4] korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste [3a] muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht [4] einrasten (siehe Abb. D).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige [7], ob der Magazinschacht [4] leer ist.

● Funktionen


● Tackern und nageln

- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **[1]** vollständig von rechts nach links auf die Position „Entriegeln“ .
- Drücken Sie den Sicherheitskontakt **[6]** in das Werkstück (siehe Abb. E).
- Drücken Sie den Auslöser **[2]**, während Sie das Produkt gegen das Werkstück halten, um eine Klammer/einen Nagel hineinzuschlagen.

Hinweis: Halten Sie das Produkt fest und drücken Sie es vor dem Auslösen auf die Arbeitsfläche, um ein vollständiges Eindringen der Heftklammer/des Nagels zu gewährleisten.

● Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrleiste **[1]**, um den Auslöser **[2]** zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

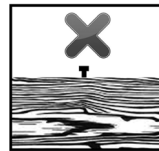
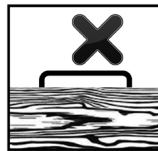
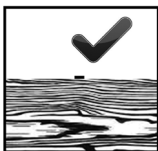
- Öffnen Sie den Magazinschacht **[4]** und ziehen Sie das Magazin **[3]** heraus.
- Entfernen Sie die steckengebliebene Klammer oder den Nagel aus dem Magazinschacht **[4]**.

● Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen

- Um die richtige Nagel- und Klammerlänge auszuwählen, müssen Sie zwei Faktoren beachten:
 - die Dicke des zu befestigenden Materials
 - die Beschaffenheit und Härte des Basismaterials.

Typische Beispiele

Basismaterial	Zu befestigendes Material/Dicke	Klammern	Nägel
Sperrholz	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Faserplatte	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Weichholz (z. B. Kiefer)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Die Klammeroberseite bzw. der Nagelkopf sollte wie dargestellt bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegen.

Wenn die Klammeroberseite/der Nagelkopf nicht bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegt, haben Sie eine(n) zu lange(n) Klammer/

Nagel verwendet. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen.


● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.
- Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche schädigen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett gehalten werden.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Schmutz.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder einem offiziellen Vertreter durchgeführt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Bereiche.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Wartung

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Verwendung sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung und Beschädigung.

● Reparatur

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden können. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt reparieren oder überprüfen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Entfernen Sie vor der Lagerung alle Klammern und Nägel aus dem Magazinschacht [4] und betätigen Sie die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln.
- Bewahren Sie das Produkt, die Klammern und die Nägel an einem trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465696_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen

Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465696_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE **AA** Serbisches Konformitätszeichen

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 465696_2404)
--

IAN: 465696_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektrotacker und -nagler
Modellnummer: HG12187

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

15.08.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12187

Version: 11/2024

Last Information Update · Stanje

informacija · Stanje informacija

Актуалност на информацијата

Stand der Informationen: 09/2024

Ident.-No.: HG12187092024-HR/RS/BG

IAN 465696_2404

